

目次

第1章 緊急のとき	
1 犯罪・盗難・交通事故のとき（110番）	2
2 火事・救急車を呼ぶとき（119番）	4
3 急病のとき	8
4 地震	12
第2章 外国語対応窓口	
1 外国人相談窓口	16
2 目黒区国際交流協会（MIFA）	18
3 その他の相談・情報提供窓口	20
第3章 行政情報	
1 目黒区総合庁舎の窓口	28
2 外国人登録・各種届出	34
3 印鑑登録	42
4 税金	44
5 国民健康保険	48
6 国民年金	54
7 健康	56
8 妊娠・出産・育児	58
9 保育・児童	64
10 教育	70
11 高齢者・障害者福祉	72
12 介護保険	78
第4章 日常生活情報	
1 ごみとリサイクル	82
2 電気・ガス・水道	86
3 電話・郵便	90
4 自動車と自転車	94
5 ペット	98
6 住まい	100
第5章 公共施設情報	
1 図書館	102
2 スポーツ施設	106
3 芸術文化施設	110
4 社会教育施設	112
5 公園・保養施設	114
付録	
公共機関・区民施設一覧	118
区民施設案内図	136
区内外国語対応医療機関一覧	146
鉄道路線図・バス路線図	150

Contents

Chapter 1 Emergencies	
1 To Report Crimes, Thefts or Traffic Accidents (110)...	2
2 To Report a Fire or to Call for an Ambulance (119)...	4
3 In Case of Emergency Sickness	8
4 Earthquakes	12
Chapter 2 Foreign Residents Information	
1 Foreign Residents Information Desk (Free of Charge)...	16
2 Meguro International Friendship Association (MIFA)...	18
3 Other Consultation Services/Information Centers	20
Chapter 3 Information on Public Programs	
1 Counters at the Meguro City Office Complex	28
2 Foreign Resident Registration/Reporting Various Information	34
3 Personal Seal Registration	42
4 Taxes	44
5 National Health Insurance	48
6 National Pension	54
7 Health	56
8 Pregnancy, Childbirth and Child-rearing	58
9 Daycare for Pre-school and School Children	64
10 Education	70
11 Welfare for Elderly Persons and the Disabled	72
12 Long-term Care Insurance	78
Chapter 4 Information on Daily Living	
1 Waste and Recycling	82
2 Electricity/Gas/Water Supply	86
3 Telephone and Postal Services	90
4 Cars and Bicycles	94
5 Pets	98
6 Home	100
Chapter 5 Public Facilities	
1 Libraries	102
2 Sports Facilities	106
3 Art and Culture Facilities	110
4 Community Education Facilities	112
5 Parks and Recreational Facilities	114
Appendix	
List of Public Institutions and Facilities	118
Guide Map for Public Facilities	136
Medical Institutions in Meguro offering Services in Foreign Languages	146
Railway Map/Bus Routes	150

目录

第一章 发生紧急情况时

1 发生犯罪·失窃·交通事故时 (110 通报).....	3
2 火灾·叫救护车时 (119 通报).....	5
3 急病时.....	9
4 地震.....	13

第二章 外国人对应窗口

1 外国人咨询窗口.....	17
2 目黒区国际交流协会 (MIFA).....	19
3 其他咨询·信息提供窗口.....	21

第三章 行政信息

1 目黒区综合厅舍的窗口.....	29
2 外国人登记·各种申报.....	35
3 印章登记.....	43
4 税金.....	45
5 国民健康保险.....	49
6 国民年金 (养老金).....	55
7 健康.....	57
8 妊娠·分娩·育儿.....	59
9 保育·儿童.....	65
10 教育.....	71
11 高龄者·残疾者福利.....	73
12 看护保险.....	79

第四章 日常生活信息

1 垃圾与再生利用.....	83
2 用电·煤气·自来水.....	87
3 电话·邮递.....	91
4 汽车与自行车.....	95
5 宠物.....	99
6 住居.....	100

第五章 公共设施信息

1 图书馆.....	103
2 体育设施.....	107
3 艺术文化设施.....	111
4 社会教育设施.....	113
5 公园·保养设施.....	115

附件

○公共机关·区民设施一览.....	119
○区民设施地图.....	136
○区内外语对应医疗机关一览.....	147
○铁道路线图·公共汽车路线图.....	150

목차

제 1 장 긴급할 때

1 범죄·도난·교통사고 발생시 (110 번).....	3
2 화재·구급차를 부를 때 (119 번).....	5
3 응급할 때.....	9
4 지진.....	13

제 2 장 외국인 대응 창구

1 외국인상담 창구.....	17
2 ^{메구로쿠} 目黒区 국제교류 협회 (MIFA).....	19
3 기타 상담·정보제공 창구.....	21

제 3 장 행정정보

1 ^{메구로쿠} 目黒区종합청사의 창구.....	29
2 외국인 등록·각종 신청.....	35
3 인감등록.....	43
4 세금.....	45
5 국민건강보험.....	49
6 국민연금.....	55
7 건강.....	57
8 임신·출산·육아.....	59
9 보육·아동.....	65
10 교육.....	71
11 고령자·장애자 복지.....	73
12 개호보험.....	79

제 4 장 일상생활정보

1 쓰레기와 리사이클.....	83
2 전기·가스·수도.....	87
3 전화·우편.....	91
4 자동차와 자전거.....	95
5 애완동물.....	99
6 주거.....	100

제 5 장 공공시설정보

1 도서관.....	103
2 스포츠시설.....	107
3 예술문화시설.....	111
4 사회교육시설.....	113
5 공원·휴양시설.....	115

부록

○공공기관·구민시설 일람.....	119
○구민시설 안내도.....	136
○구내 외국어대응 의료기관 일람.....	147
○철도노선도·버스 노선도.....	150